

87

Ἐξοφλητικὸν γράμμα

Φύλλον χάρτου  
0,335×0,3301790, Ἰουνίου 14<sup>η</sup>  
Θεραπειὰ

Ο Βάροντς Φιλόθεος βεβαιοῖ ὅτι παρεγένετο εἰς τὸ χωρίον Θεραπειὰ ὅπου ἐθεώρησεν ὅμοῦ μετὰ τοῦ ἀγίου Κυζίκου Ἀγαπίου ὅλους τοὺς λογαριασμούς, τοὺς ὅποίους εἶχε μετ' αὐτοῦ τοὺς σχετιζομένους μὲν χρηματικὰ ποσά, τὰ δποῖα δ πρῶτος εἶχεν ἀποστείλει ἐκ τῆς ἐπαρχίας αὐτοῦ Βάροντς πρὸς τὸν δεύτερον ἀπὸ τοῦ παρελθόντος ἔτους 1789 μέχρι τοῦ τρέχοντος 1790. Μετὰ λοιπὸν τὴν ἀφαίρεσιν τῶν ποσῶν, ἡτινα κατεβλήθησαν ἔναντι τῶν πρὸς τοὺς δανειστάς του ὁφειλομένων τόκων, τῶν ζητομιρίων, χαρατζίων καὶ ἐπησίων εἰσφορῶν χάριν τῆς σχολῆς, τῶν καταβληθέντων εἰς τὸ κοινὸν τῆς μεγάλης τοῦ Χριστοῦ Ἑκκλησίας, ἔμεινεν ὑπόλοιπον ὑπὲρ αὐτοῦ ἐκ γροσίων τριῶν χιλιάδων πεντακοσίων. Ταῦτα δηλοῖ δ Φιλόθεος ὅτι κατέβαλεν ἀμέσως εἰς αὐτὸν δ Ἀγάπιος, καὶ δὴ τὰ μὲν δύο χιλιάδες πεντακόσια γρόσια δι' αὐλικῶν ὅμολογιῶν τῆς ἐπαρχίας τοῦ πρώτου Βάροντς, τὰ δὲ χίλια διὰ χρεωστικῆς ὅμολογίας τοῦ Νικολάκη Τζίκη. Τοιουτοτρόπως ἔξωφλήθη πλήρως δ Φιλόθεος παρὰ τοῦ Ἀγαπίου καὶ οὐδὲν ἀπολύτως ἔχει νὰ λαμβάνῃ παρ' αὐτοῦ. Εἰς ἀπόδειξιν δὲ τούτου συνετάχθη καὶ παρεδόθη εἰς τὸν Ἀγάπιον, πρὸς ἀσφάλειάν του, τὸ παρὸν ἐξοφλητικὸν γράμμα, ὑπογεγραμμένον καὶ ἐσφραγισμένον διὰ τῆς σφραγίδος τοῦ ὑπογράφοντος.

Τὸ ἔγγραφον παρουσιάζει τὸ ἔξῆς ἐνδιαφέρον: μαρτυρεῖ ὅτι δ Ἀγάπιος ἦτο καὶ ἐν ἔτει 1790 συνοδικός, προσαγορευόμενος διὰ τοῦτο γέρων (στίχ. 4). Βλέπε καὶ 83 (ἔτους 1780). Νομίζω δὲ ὅτι ἀποτελεῖ καὶ ἄλλην ἀπόδειξιν περὶ τοῦ ὅτι τὰ ζητομίρια ἦσαν ποσὰ καταβαλλόμενα ἐτησίως εἰς τὸ Πατριαρχεῖον ὑπὸ τῶν ἐπισκόπων καὶ τῶν μητροπολιτῶν. Βλέπε 81. Φαίνεται δὲ ὅτι οἱ αὐτοὶ εἰσέφερον ὥρισμένον ποσὸν ἐτησίως καὶ πρὸς συντήρησιν τῆς πατριαρχικῆς σχολῆς. Τοῦτο νομίζω ὅτι νοεῖται διὰ τοῦ: ἐτησίων τῆς σχολῆς τοῦ στίχ. 11. Πατριαρχικὴ δὲ ἦτο ἡ γνωστὴ ὡς «Μεγάλη τοῦ Γένους Σχολή» ἢ καὶ «Πατριαρχικὴ Ἀκαδημία» περὶ ἣς καὶ τοῦ χρόνου τῆς ἴδρυσεώς της. βλέπε M. ΠΑΡΑΝΙΚΑ Σχεδίασμα περὶ τῆς ἐν τῷ Ἑλληνικῷ Ἐθνει καταστάσεως τῶν γραμμάτων ἀπὸ Ἀλώσεως Κωνσταντινουπόλεως (1453 μ. Χ.) μέχρι τῶν ἀρχῶν τῆς ἐνεστώσης (ΙΘ') ἐκατονταετηρίδος, Κωνσταντινούπολις 1867, σελ. 14 ἔπ., παρ' Ὁ, σελ. 32 ἔπ., καὶ περὶ ἄλλων σχολῶν περὶ τὴν Βασιλεύουσαν λειτουργησασῶν ἐπίσης C.H. ΟΙΚΟΝΟΜΟΣ, *Die pädagogischen Anschauungen des Adamantios Korais und ihr Einfluss auf das Schulwesen und das politische Leben Griechenlands nebst einem Abriss der geschichtlichen Entwicklung des griechischen Schulwesens von 1452 bis 1821*, Leipzig 1908, σελ. 16. Φαίνεται ὅτι πρὸς συντήρησιν τῆς σχολῆς ταύτης ἐκαστος τῶν ἀρχιερέων ὑπεχρεώθη ἀπὸ τοῦ ἔτους 1691, ὅτε δ Πατριάρχης Καλλίνικος συνέστησε καὶ αὖθις



τὴν ἐπὶ εἰκοσαετίαν κεκλεισμένην σχολήν, ὅπως εἰσφέρῃ κατ' ἔτος, ἀναλόγως πρὸς τὸν βαθμόν του καὶ τὴν κατάστασιν τῆς ἐπαρχίας του, ὡρισμένον χρηματικὸν ποσόν: ΑΘΑΝΑΣΙΟΥ ΚΟΜΝΗΝΟΥ ΥΨΗΛΑΝΤΟΥ, *Tὰ μετὰ τὴν Ἀλωσιν (1453 - 1789)*, ἔκδ. Ἐθν. Γερμανοῦ Ἀφθονίδου, Κωνσταντινούπολις 1870, σελ. 209· Μ. ΓΕΔΕΩΝ, *Χρονικὰ τῆς Πατριαρχικῆς Ἀκαδημίας*, Κωνσταντινούπολις, ΑΩΠΓ', σελ. 232 ἐπ., συμπληροῦντα ἐν σελ. 220 σημ. 1, σελ. 223 σημ. 1, σελ. 226 σημ. 1 καὶ 2, σελ. 227 σημ. 2, σελ. 228 σημ. 1, σελ. 229 σημ. 1, σελ. 231 σημ. 1 καὶ σελ. 232 σημ. 2, τὸν κατάλογον τῶν ὑπὸ τοῦ Μ. ΠΑΠΑΝΙΚΑ, αὐτόθι, σελ. 37 ἐπ. ἐν ταῖς ἐπαρχίαις τοῦ Ὁθωμανικοῦ Κράτους ὑπὲν αὐτοῦ σημειουμένων ὡς ἴδουθεισῶν κατὰ διαφόρους ἐποχὰς σχολῶν.

Ἡ ἀπόδοσις τῶν εἰς πίστωσιν τοῦ Φιλοθέου ἀπομεινάντων τριῶν χιλιάδων πεντακοσίων γροσίων ἔγινε τὸ μὲν δι' αὐλικῶν δμολογιῶν τῆς ἐπαρχίας Βάρης (στίχ. 15), τὸ δὲ διὰ χρεωστικῆς δμολογίας τοῦ.... Τζίκη (στίχ. 16). Τοῦτο σημαίνει δύο τινά· εἴτε ὅτι ἐπεστράφησαν εἰς τὸν Φιλόθεον δμολογίαι αντιπροσωπεύουσαι ποσὸν γροσίων δύο χιλιάδων πεντακοσίων ἀτινα ὥφειλεν δ Φιλόθεος πρὸς τὸ Πατριαρχεῖον ἢ πρὸς ἄλλον ἢ ἄλλους τινάς, ἢ πρὸς τὸν Ἀγάπιον (καίτοι τὸ τελευταῖον τοῦτο εἶναι ὀλιγώτερον πιθανόν), καθὼς καὶ μία χρεωστικὴ τοῦ Νικολάκη Τζίκη, αντιπροσωπεύουσα ποσὸν χιλίων γροσίων, ἀτινα ἀυτὸς ὥφειλεν εἰς τὸν Ἀγάπιον καὶ ἥδη θὰ πληρώσῃ εἰς τὸν Φιλόθεον, ἢ ὅτι δ τελευταῖος οὗτος, φερέγγυος ὡς δείκνυται ἐκ τοῦ κοσμητικοῦ ἐπιθέτου δι' οὐ τιτλοφορεῖται, ἀνέλαβε νὰ πληρώσῃ τὸ ποσὸν εἰς τὸν Ἀγάπιον. Εἴτε ὅτι διὰ τοῦ αὐλικαὶ δμολογίαι (περὶ ὧν βλέπε καὶ 81) νοοῦνται δμολογίαι χρεωστικαὶ τοῦ Ἀγαπίου πρὸς τὴν μητρόπολιν Βάρης, καίτοι τοῦτο μοῦ φαίνεται ὀλιγώτερον πιθανόν.

Ως ἐκ τῆς ὑπὸ τοῦ Μ. ΚΑΛΙΝΔΕΡΗ, *Tὰ λυτὰ ἔγγραφα τῆς Δημοτικῆς Βιβλιοθήκης Κοζάνης*, Θεσσαλονίκη 1951, σελ. 119, 60 (τῆς 13 Σεπτεμβρίου 1790) δημοσιευομένης ἐν περιλήψει ἐπιστολῆς τοῦ Κοζάνης καὶ Σερβίων Θεοφίλου πρὸς τὸν Ἀγάπιον προκύπτει, δ τελευταῖος οὗτος προθύμως ἔξυπηρέτει συναδέλφους του, διανέμων εἰς πιστωτάς των ποσὰ ἀποστελλόμενα αὐτῷ διὰ τόκους δανείων ἢ ὥφειλῶν των. Ἐπειδὴ δὲ ἡ ἐπιστολὴ αὕτη ἀπευθύνεται πρὸς αὐτὸν εἰς Κωνσταντινούπολιν, τὸ παρὸν δὲ ἔγγραφον συντάχθη εἰς τὰ Θεραπειά, προάστιον καὶ θέρετρον τῆς Κωνσταντινουπόλεως, τοῦτο δὲ εἶναι τοῦ ἔτους 1890 καὶ ἐκεῖνο τοῦ 1780, προκύπτει, νομίζω, ὅτι ἔδρα τοῦ Κυζίκου ἦτο ἡ Κωνσταντινούπολις.

Περὶ τῆς τονοκικῆς φοάσεως γενόμενος Ἰμπρὰ βὲ Ἰσκάτ ἀμμεῖ δαβαδάν, βὲ καφέη μονταλαμπαντάρ τοῦ στίχου 19 - 20 βλέπε 77 καὶ 88.

1 ὁ ταπεινότης ἡ ἐμὴ διὰ τοῦ παρόντος ἐπισφραγίστον, καὶ ἐγνηγράφου ἔξοφλητικοῦ

2 αὐτῆς γράμματος γίνεται δῆλον, δι παραγενόμενος ἥδη εἰς χωρίον Θερα-

3 πεῖα, ἐθεώρησα με(τὰ) τοῦ πανιερωτάτου, καὶ σεβασμιωτάτου μοι δεσπότου, καὶ

